



LISTES DE MOTS

Utilisez-vous avec vos élèves des listes orthographiques? Les avez-vous adaptées pour tenir compte des graphies modernes? Voyons en quoi les rectifications de l'orthographe touchent ces listes, et voyons aussi à quel point vous écrivez déjà vous-même en nouvelle orthographe.

Les listes orthographiques à l'école sont moins populaires qu'autrefois, mais il reste que l'enfant doit maîtriser l'orthographe d'un certain nombre de mots à chaque étape de son parcours scolaire. J'ai mis la main sur des listes pour les différents cycles du primaire et j'ai mis en relief les mots qui sont touchés par la nouvelle orthographe. Certes, ce genre de liste peut varier d'une école à l'autre, mais une base commune de mots revient. Si vous désirez obtenir une copie de la liste que j'ai commentée, afin d'ajuster vos propres listes orthographiques ou pour vous sensibiliser aux mots touchés pour les élèves du primaire, écrivez-moi à chantal.contant@uqam.ca, je vous la fournirai gratuitement. Vous pouvez aussi commander des échelles de mots complètes à moins de sept dollars chez www.editions-artichaut.com pour le 1^{er} cycle (*Loulou*), le 2^e cycle (*Graphie*) et le 3^e cycle (*Etc.*) du primaire. Les échelles de mots des éditions L'artichaut incluent les graphies rectifiées (celles-ci sont données en priorité) et constituent de très bons outils de référence en orthographe : aux côtés du lexique complet fourni pour chaque cycle, vous trouverez des tableaux synthèses des principales conventions orthographiques, des tableaux de conjugaison, des tableaux de la nouvelle orthographe, etc.

TEST

Quand vous rédigez, quelle forme employez-vous?

- 1- a) pizzéria ou b) pizzeria
- 2- a) cent vingt-six
ou b) cent-vingt-six
- 3- a) boursouffler ou b) boursouffler
- 4- a) un gourou ou b) un guru
- 5- a) baseball ou b) base-ball
- 6- a) événement ou b) évènement
- 7- a) abîme ou b) abime
- 8- a) socioculturel
ou b) socio-culturel
- 9- a) des ravioli ou b) des raviolis
- 10- a) imbécilité ou b) imbécillité

Testez votre orthographe

Avant même de vous donner des exemples de ces mots, j'aimerais tester votre propre orthographe. À quel pourcentage écrivez-vous déjà « spontanément » en orthographe moderne? Voici l'extrait d'un test tiré du livre *Nouvelle orthographe : la liste simplifiée*. Dans le test de l'encadré, encerclez la forme que vous employez spontanément quand vous écrivez. Ne vous demandez pas quelle est la forme recommandée : allez-y selon vos habitudes d'écriture.

Comparez vos réponses à celles du corrigé qui suit. Comptez le nombre de réponses qui sont identiques, et multi-

Vous employez déjà en partie la nouvelle orthographe, parfois sans même vous en rendre compte. Faites le test pour connaître votre pourcentage.

pliez votre résultat par dix. Vous obtiendrez le pourcentage de mots que vous avez écrits selon l'orthographe moderne recommandée. Vous constaterez donc que vous écrivez déjà, en partie, selon les principes des rectifications de l'orthographe. Corrigé du test : 1a, 2b, 3b, 4a, 5a, 6b, 7b, 8a, 9b, 10a.

Des exemples de mots pour vos élèves

Parmi les mots courants qu'un élève du primaire doit savoir orthographier, on trouve des mots comme **diner, fraîche, ile, maitre, boîte, connaitre, s'il vous plait**, de même que **flute, bruler, pique, gouter, couter**, le mois d'**aout**, etc. Il est important de signaler à vos élèves (et à vos collègues!) qu'ils peuvent désormais écrire ces mots sans l'accent circonflexe. L'accent est en effet devenu facultatif sur **i** et sur **u**. C'est la règle la plus visible des rectifications de l'orthographe du français, car c'est elle qui, statistiquement, s'applique le plus souvent dans les textes. Et c'est probablement aussi la règle qui touche le plus fortement le côté affectif de certaines personnes. Vous remarquerez que plus le mot est court



flute

aout, ile, boite, gouter, maitre, fraiche, couter, piqure, bruler, maitre, connaitre

(ile, aout...), plus nous sommes surpris par le changement. C'est tout à fait normal, étant donné que nous avons bien photographié mentalement la graphie de ces petits mots depuis notre tendre jeunesse, et que l'affection pour le « chapeau » sur **i** et **u** est parfois très forte, voire démesurée.

Le mot **baseball** donné dans le test ci-dessus est un des mots que les élèves doivent connaître à la fin du primaire. Habituez-vous à le donner en un seul mot, puisque c'est la forme à privilégier et qu'elle figure déjà dans tous les dictionnaires. De même, on écrira **motoneige** et **radioactif** en un mot, et on préférera aussi **microonde** en un mot (*Petit Robert* l'admet en remarque en fin d'article, en un mot et sans « s »). Le nom **piquénique** s'écrit également en un mot maintenant : il est donné en première place dans le *Petit Robert*.

La graphie **clé** est préférable à *clef*, bien que les deux variantes soient toujours admises. Le mot **cuillère** a aussi deux formes dans les dictionnaires : *cuiller* et **cuillère**. C'est la seconde forme, moins ambiguë, qui doit être favorisée. De même, **canette** est préférable à *cannette* : puisque les deux formes existent, il est recommandé de choisir la forme la plus simple. Mais attention : on ne simplifie pas tous les doubles « n ». C'est seulement parce que les deux formes coexistent déjà dans les dictionnaires qu'on peut se permettre de préférer la forme avec un « n » simple. C'est la règle G17 de **Nouvelle orthographe : la liste simplifiée**.

Du côté des singuliers et pluriels régularisés, on favorisera **un cure-dent** sans « s » au singulier; les noms composés **des avant-midis, des après-midis, des grille-pains** de même que des mots empruntés comme **des spaghettis, des maximums** s'écrivent avec « s » au pluriel, puisque la règle générale en fran-

çais est d'apposer la marque du pluriel à la fin d'un nom lorsqu'il est employé au pluriel.

Voici d'autres exemples de mots modifiés figurant dans les listes orthographiques du primaire. L'adjectif féminin **aigüe** prend le tréma sur le « u », que l'on doit prononcer, et non sur le « e » muet. Le fameux **ognon** s'écrit maintenant comme **grognon** et **rognon** : je vous invite à écouter la courte vidéo qui explique l'histoire du « i » de **ognon** sur mon site www.chantalcontant.info, menu Émissions de télévision. Visionnez-la avec vos élèves, pour qu'ils comprennent l'évolution de la langue écrite. Du côté des accents, le nom **cèleri**, qui se prononce toujours [sèl...], doit prendre un accent grave; c'est ce même accent grave qu'on doit mettre aussi dans la conjugaison du conditionnel et du futur de verbes comme **il digèrera** (comme **digère**), **sèchera** (comme **sèche**), **protègera** (comme **protège**), **considèrera**, **possèdera**, etc. C'est un procédé normal en français de mettre l'accent grave (et non l'accent aigu) quand la syllabe qui suit contient un « e » dit muet. De son côté, le verbe **assoir** perd à l'infinitif son « e » historique, qui était de toute façon déjà absent de la conjugaison de **je m'assois, il s'assoira...**

cherelle Junior : Petit guide de conjugaison (éditions Hurtubise). Cet ouvrage deviendra une référence pour la conjugaison au primaire. Toute la nouvelle orthographe est mentionnée dans les tableaux de conjugaison, sur fond bleu.

Vos livres de référence en classe pour l'orthographe et la conjugaison sont-ils à jour?

Les tableaux du **Bescherelle Junior** occupent deux pages, ils sont donc visuellement plus gros que ceux du *Bescherelle* pour les plus grands. Dans la page de gauche, on trouve l'indicatif (incluant le conditionnel) et, dans la page de droite, les autres conjugaisons, incluant le futur proche. Une grammaire du verbe simplifiée explique comment reconnaître le verbe dans la phrase et présente tout ce que le jeune élève du primaire doit savoir à son sujet. L'index alphabétique comprend 1500 verbes fréquents (avec les deux orthographe lorsqu'il y a lieu) accompagnés de leur définition.



Dictées pour le primaire

Pour bien comprendre l'ensemble des principes de l'orthographe du français et s'exercer à bien écrire tous les mots courants que les élèves du primaire doivent connaître, les éditions Marcel Didier ont conçu récemment quatre cahiers de **Dictées pour le primaire** : 1^{re} année, 2^e année, 3^e et 4^e année, puis 5^e et 6^e année. Ces cahiers regroupent des leçons, des exercices et des dictées, avec les corrigés, ainsi que des sections « Révision ».



Certaines dictées audios peuvent être écoutées en ligne, sur le site Internet www.marceldidier.com. Ces cahiers modernes sont rédigés en nouvelle orthographe. Eh oui! on commence à voir sur le marché des livres pour le primaire qui appliquent l'orthographe

Les listes orthographiques que vous et vos collègues utilisez avec les élèves ont-elles été revues dernièrement? Y avez-vous inclus les graphies modernes recommandées?

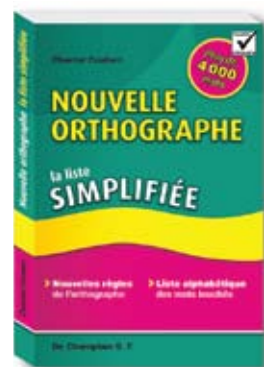
moderne recommandée. Ces quatre cahiers abordent des notions sur les sons, les syllabes, les accents, les homophones, le groupe du nom, les déterminants, les noms composés, l'accord de l'adjectif, la conjugaison, la phrase et le sujet. Après chaque leçon, l'enfant est invité à faire une série d'exercices progressifs de mise en application, aux

contenus instructifs et attrayants, puis à faire des dictées de mots et de phrases, adaptées au niveau de l'élève.

Une liste simplifiée

Le *Grand vadémécum de l'orthographe moderne recommandée*, très utile lors de la correction des élèves puisqu'il répertorie la liste la plus complète des mots touchés par les rectifications de l'orthographe, vient de mettre au monde son « bébé vadémécum », un livre en format de poche qui donne la liste simplifiée des mots touchés par la nouvelle orthographe. Conçu pour une consultation facile et rapide, le petit livre *Nouvelle orthographe : la liste simplifiée* contient 4000 mots touchés et explique les règles en les illustrant avec des mots courants.

Alors que le *Grand vadémécum* donne une explication détaillée sur chaque mot, qu'il en donne la classe et signale les exceptions et certains mots qui ne



sont pas touchés (afin de dissiper tout doute), la liste simplifiée insiste plutôt visuellement sur les changements orthographiques appliqués : dans chaque mot de la liste, le changement est souligné. Son format de poche pratique et ses encadrés explicatifs à la portée de tous plairont à ceux et celles qui veulent avoir rapidement sous la main, à prix modique, une référence très accessible.



Des outils pour enseigner l'oral au primaire



Lizanne Lafontaine
ISBN : 978-2-7650-2466-8
www.cheneliere.ca/lafontaine

CHENELIÈRE
ÉDUCATION

AUTRES TITRES DISPONIBLES



S'exprimer, écouter et apprendre
Colleen Abbott et Sally Godinho
Adaptation : Andrée Fortin
ISBN : 978-2-7650-3034-8
www.cheneliere.ca/abbott



Parler, écouter et comprendre
Catherine Delamain et Jill Spring
Adaptation : Hélène Boucher
ISBN : 978-2-7650-2479-8
www.cheneliere.ca/delamain

POUR COMMANDER :

En ligne, au www.cheneliere.ca
Auprès de notre service à la clientèle :
514 273-1066 ou 1 800 565-5531
clientele@cheneliere.ca